

e pae ahuru no roto i te neneiraa vine ra, hoê taau i noaa mai. 17 Ua tairi au ia outou i te sedephuna, e te averavera, e te ûa-paari i te mau ohipa atoa a to outou rima; aita râ outou i fariu mai ia'u, te parau maira Iehova. 18 E haamana'o na teie nei mahana 'tu, e mai â mutaa ihora, mai te mahana taau ma maha i te marama iva, e mai te mahana mai i haamauhia i te niu i te hiero o Iehova, e haamana'o â i te reira. 19 Te vai ra te huero i roto i te vairaa ra? aita hoi te vine, e te suke, e te remuna, e te olive, aita i hotu mai: ei teie nei râ vau e hopoi atu ai i te maitai ia outou.

20 Ua tae faahou mai â hoi te parau a Iehova ia Hagai, i te mahana taau

ma maha o te marama, na ô maira, 21 A parau na i te tavana o Iuda, ia Zerubabela, e na ô atu, E ueue au i te mau ra'i e te fenua; 22 e huritumu vau i te terono o to mau basileia, e te mana o te mau basileia hau ê i te mau fenua ra, e pau ia ia'u; e faatiopa vau i te mau pereoo, e te feia i parahi i roto ra; e te mau puahorofenua e to nia ihora, e hi'a ia i raro, ratou atoa i te 'o'e o tana taee. 23 E i tana mahana ra, te na ô maira Iehova sabaota râ, e rave ai au ia oe, e tau tavini, e Zerubabela a Salatiela, te parau maira Iehova, e faariro vau ia oe mai te hetimi; o oe hoi tei haapaohia e au ra, te na reira maira Iehova sabaota ra.

TE

BUKA A ZEKARIA.

Te Zekaria a'oraa i te taata ia tatarahapa.

1 I TE vau o te marama, i te matahiti piti o te hau o Darius, i tae mai ai te parau a Iehova ia Zekaria, a Berekia, a Ido peropheta ra, i te na ôraa mai e, 2 E riri rahi to Iehova i to outou na mau metua; 3 e parau atu oe ia ratou, 'Te na ô maira Iehova sabaota ra; E fariu mai outou ia'u, te na reira maira Iehova sabaota ra; e na'u e fariu atu ia outou, te na reira maira Iehova sabaota ra. 4 Eiaha outou ia faito i to outou mau metua, i tei parauhia 'tu e te mau peropheta i mutaa ihora, i te na ôraa 'tu e, Te na ô maira Iehova sabaota ra; E fariu mai outou i tena na i ta outou parau ino e ta outou rave ino: aore râ ratou i faaroo, aore i haapao mai ia'u, te parau maira Iehova. 5 O to outou mau metua, teihea ratou? e te mau peropheta, e tia anei ratou i te oraraa e a muri noa 'tu? 6 Area ta'u mau parau e tei haapao-mau-hia e au ra, o ta'u i faaue i tau mau tavini i te mau peropheta ra, aita anei i tupu te reira i to outou mau metua ra? e aore anei ratou i ho'i mai ma te parau e, Mai ta Iehova sabaota ra i mana'o e rave ia tatou nei, ia au i ta tatou mau parau, e ta tatou mau mea i rave, ua na reira mai oia ia tatou?

7 Tae a'era i te mahana taau ma maha i te marama hoê ahuru ma hoê ra, oia te marama ra o Sebata, i te ma-

tahiti piti i te hau ia Darius ra, i tae mai ai te parau a Iehova ia Zekaria, a Berekia, a Ido peropheta ra, na ô maira, 8 Hi'o atura vau i te rui ra, e, inaha, e taata i te parahiraa i nia i te hoê puahorofenua uteute, i roto oia i te urusau hedesa, i te tiaraa i raro i te peho ra: e i muri a'e ia'na ra, e puahorofenua uteute ana'e, e te purepure, e te teatea. 9 Ua parau atura vau, Eaha ana'e â teie, e tau fatu? Ua na ô maira te melahi i parau mai ia'u ra, E faaite atu vau ia oe i teie. 10 Ua parau maira taua taata i tia noa i roto i te uru hedesa, na ô maira, O te feia teie i tonohia e Iehova ia hahaere noa na nia i te fenua nei. 11 Ua parau atura ratou i te melahi a Iehova i tia mai i roto i te uru hedesa, na ô atura, I hahaere noa na matou na nia i te fenua nei, e, inaha, te vai noa nei te mau fenua, te faaea noa nei.

12 Ua parau maira te melahi a Iehova, na ô maira, E Iehova sabaota ra, ahea ra oe e aroha mai ai ia Ierusalem, e te mau oire o Iuda, ta oe i riri noa na e hope a'enei na matahiti e hitu ahururaa nei? 13 Ua parau maira Iehova i te melahi i parau mai ia'u ra i te parau maitai e te parau haamahanahana. 14 Ua na ô maira taua melahi i parau mai ia'u ra, A faaite hua na, e na ô atu, Te na ô maira Iehova sabaota ra, Ua ooo roa vau ia Ierusalem e ia Ziona. 15 E ua riri roa vau i te mau fenua i

faaea uca ra; e riri iti hoi to'u i to'u ra mau taata, e na ratou maira te pohe rahi. 16 E teie nei, te parau maira Iehova; Ua ho'i au i Ierusalem ma te aroha: e patuhia to'u ra fare i reira, te parau maira Iehova sabaota ra, e rave-faahou-hia te leni faito ia Ierusalem. 17 E faaite faahou a, e na o atu, Te na o maira Iehova sabaota ra, E aano atu a to'u ra mau oire i te maitai; e haamahanahana faahou a Iehova ia Ziona, e haapao a oia ia Ierusalem.

18 Ua nanā a'era vau i tau mata, e ua hi'o, e inaha, e pue tara e maha. 19 Ua na o atura vau i te melahi i parau mai ia'u ra, Eaha teie? ua parau maira oia ia'u, O na tara teie i purara i Iuda e Iseraela, e Ierusalem atoa. 20 Ua faaite maira Iehova ia'u i na taata rave ohipa toomaha. 21 Ua parau atura vau, I haere mai ratou nei i te aha? Ua parau maira oia, na o maira, O na tara ia te reira i purara i Iuda, e aore e taata i faateitei a'e i te upoo; i haere maira ratou nei e haamāta'u atu, e ei huri i te tara o te mau fenua ra i raro, i tei faateitei i te ratou tara i te fenua ra ia Iuda, ia purara.

To te Atua faaveraa i te taata ia faitohia Ierusalem.

2 UA nanā faahou atura vau i tau mata, e ua hi'o, ite atura vau i te hoē taata ma te taura faito i te rima. 2 Ua na o atura vau, E haere oe i hea? Ua parau maira oia ia'u, Te haere nei au e faito ia Ierusalem, ia itea to'na aano e to'na maoro. 3 E, inaha, reva tura te melahi i parau mai ia'u ra; e ua haere ihora te hoē melahi ia farerei atu ia'na, 4 e ua parau atura ia'na, A horo, a parau atu i tera ra taata api na, e na o atu, E parahihia Ierusalem e tae noa 'tu i roto i te mau oire rii, i te rahi o te taata e te puua i roto ra: 5 te na o maira hoi Iehova, E riro vau no'na ei aua auahi e ati noa'e; e o vau hoi to'na hanahana i roto ia'na ra.

6 Ahiri na! a huere mai! e au mau taata na, a mau mai i tena na fenua i apatoerau, te parau maira Iehova: te na o maira Iehova, ua hohorahia outou e au, i na mata'i e maha o te ra'i ra. 7 Ahiri na! e Ziona, e faaora ia oe iho, e tei parahi i o te tamahine o Babulonia. 8 Te na o maira hoi Iehova sabaota ra, Ua na mua i te faaite i te hanahana no outou, i tono ai oia ia'u i te mau fenua i pau ai outou ra: Te na o maira hoi oia, O te faatiaia 'tu ia outou ra, ua faatiaia ia i tana orio mata nei. 9 Inaha, e hopoi au i tau rima i nia ia ratou, e riro ratou ei tao'a pau no to ratou iho mau tavini: e ite hoi outou e, na Iehova sabaota ra vau i tono mai.

10 A himene e ia osoa, te tamahine ra a Ziona: e, inaha hoi, e haere atu vau, e ei roto ia oe ra vau e parahi atu ai, te na reira maira Iehova. 11 E rave rahi te fenua e taatihia ia Iehova ra, ia tae i taua mahana ra, e riro hoi ei taata no'u: e parahi au i roto ia oe ra, e ite hoi oe e, na Iehova sabaota ra vau i tono atu ia oe ra. 12 E parahi Iehova i Iuda, o ta'na ia tufaa i te fenua mo'a, e hinaaro faahou a oia i Ierusalem. 13 E mamū noa, e te taata atoa e, i te aro o Iehova e: ua tia hoi oia i nia i to'na ra parahira mo'a.

To Ziona haamaitai-faahou-raa i faaitiehia mai.

3 UA faaite maira oia ia'u i te tahu'a rahi ra ia Iosua, i te tia-noa-raa i mua i te melahi a Iehova, e ia Satani i te tiaraa i tana rima atou ei patoi atu ia'na. 2 Ua parau atura Iehova ia Satani ra, Ia faahapa 'tu Iehova ia oe, e Satani e; o Iehova i maiti ia Ierusalem te faahapa 'tu ia oe: e ere anei teie nei taata i te omoi iritia mai no roto i te auahi?

3 Te ahu ra Iosua i te ahu viivii, tia noa i i mua i te aro o te melahi. 4 Ua parau atura oia i te feia i tia mai i mua ia'na, na o atura; A rave atu i te mau ahu viivii i nia ia'na nei. Ua parau atura oia ia'na, A hi'o na, ua faataa-ē-hia e au ta oe hara ia oe ra, e na'u e faaahu ia oe i te ahu maitai. 5 Ua na o atu ra vau, E tuu mai ratou i te tahi korona maitai i nia i tana upoo. Ua tuu ratou i te korona maitai i nia i tana upoo, e ua faaahu mai ia'na i te ahu. Te tia noa ra te melahi a Iehova i pihai ihora. 6 Ua faaite hua tura te melahi a Iehova ia Iosua, na o atura,

7 Te na o maira Iehova sabaota ra; Ia haere oe na to'u ra mau e'a, e ia haapao oe i ta'u ra haapaoraa; e ia haava oe i to'u ra fare, e ia tia' hoi oe i to'u ra mau aumoa, e horoa 'tu vau i te tahi vahii no oe i reira i rotou i te feia tia noa maira i teie nei. 8 E faaroo mai na i tena na, e te tahu'a rahi ra, e Iosua, o oe e to mau hoa e parahi i mua ia oe ra; e feia maerehia hoi ratou: inaha hoi, e faatae atu vau i tau tavini ra, i te AMAA. 9 Inaha hoi te ofai i tuuhia e au i mua ia Iosua; e tei nia hoi na mata e hitu i te ofai hoē: inaha, na'u e ooti i te ootira no te reira, te na reira maira Iehova sabaota ra, e na'u e faaore i te hara o taua fenua ra i te mahana otahi. 10 Te na o maira Iehova sabaota ra, Ia tae i taua mahana ra, e parau ai outou atoa i te taata-tupu ra i raro a'e i te vine e i raro a'e i te suke ra.

Te orama ra o na lamepa auro i faaitelia mai.

4 UA ho'i maira taua melahi i parau mai ia'u ra, e ua faaara maira ia'u, mai te taata i faaarahia to'na, taoto: 2 e ua parau maira oia ia'u, Eaha ta oe e hi'o na? Ua parau atura vau, I hi'o na vau, e, inaha, e vaiara lamepa auro, ma te a'ua i nia iho, e na pue lamepa hoi e hitu i nia iho, e na faataheraa e hitu i taua na lamepa e hitu i nia roa ihora: 3 e na olive e piti i nia iho, ho'e i te pae atau i taua a'ua ra, e tei te pae aui te tahi. 4 Ua parau atura vau i te melahi i parau mai ia'u ra, na ô atura, Eaha teie, e tau fatu? 5 Ua parau maira taua melahi i parau mai ia'u ra, na ô maira ia'u, Aita oe i ite i teie nei mau mea? Ua parau atura vau, Aita, e tau fatu. 6 Ua parau maira oia, na ô maira ia'u, Teie te parau a Iehova ia Zerubabela, te na ô maira, Eiaha i te puai taata, e te mana taata, na tau varua ra, te parau maira Iehova sabaota ra. 7 Eaha oe, e tena na mou'a rahi? i te aro o Zerubabela ra, e riro ia oe ei papu; e na'na e hopoi mai i te ofai no nia roa iho, ma te pii ana'e e, Ia aroahia, ia aroahia, te reira.

8 Ua tae maira hoi te parau a Iehova ia'u nei, na ô maira, 9 O te rima o Zerubabela tei haamau i te niu o teie nei fare; e na tana rima atoa e faaoti; e ite hoi outou e, na Iehova sabaota ra i tono ia'u ia outou na. 10 O vai tei vahavaha i te mahana parau rii haihai ra? e oaoa ratou ia hi'o i te tapao i te rima o Zerubabela, na mata e hitu o Iehova ia, o tei hohoro atu e ua hohoi mai e ati noa a'e te fenua atoa nei. 11 Ua parau atura vau, na ô atura ia'na, Eaha teie nei pue olive e piti i te pae atau o te vaiara lamepa, e te pae aui atoa ra? 12 Ua parau faahou atura vau, na ô atura ia'na, Eaha na amaa e piti o na olive ra, i te hitu o na faataheraa auro e piti, o tei manii mai te hinu olive no roto ra? 13 Ua parau maira oia, na ô maira, Aita oe i ite i teie? Ua parau atura vau, Aore, e tau fatu. 14 Ua parau maira oia, O na taata toopiti teie i faatahinuhia ra, o tei tia i mua i te aro o te Fatu o te fenua atoa nei.

Te orama ra o te otaro parau mau e faaitelia mai.

5 UA nânâ faahou atura vau i tau mata, e ua hi'o; e, inaha, te ho'e otaro parau i te maueraa. 2 Ua na ô maira oia ia'u, Eaha ta oe e hi'o na? Ua parau atura vau, Te hi'o nei au i te ho'e otaro parau i te maueraa: ho'e taau kubiti i te maoro, ho'e ahuru kubiti i te aano. 3 Ua na ô maira oia ia'u, O taua ino ra teie e reva nei i na nia i te fenua

atoa nei: o te mau taata atoa hoi ia eia ra, e tâpû-ê-hia ia mai tei te ho'e pae au o te reira; e te mau taata atoa hoi ia tuhi ra, e tâpû-ê-hia ia mai tei te ho'e pae au o te reira. 4 Na'u te reira e faatupu, te parau maira Iehova sabaota ra, e tomo te reira i roto i te fare o te taata eia, e i roto atoa i te fare o te taata tâpû haavare i to'u nei i'oa: e tia hoi i roto i to'na fare i te vaiihoraa, e pau hoi to'na fare i te reira, te raau e te mau ofai atoa.

5 Ua haere ihora te melahi i parau mai ia'u ra, e ua na ô maira ia'u, A nânâ na i to mata, a hi'o i tera ra mea i haere ihora. 6 Ua parau atura vau, Eaha ra ia? Ua na ô maira oia, E epha tera e haere ihora. Ua na ô faahou maira oia, O to ratou huru teie i te fenua atoa nei. 7 E, inaha, i hopoihia a'era te ho'e taleni tapau i nia, e, inaha, te ho'e vahine te parahi ra i roto i taua epha ra. 8 Ua parau maira oia, O te ino te reira. Ua huri atura oia ia'na i roto i taua epha ra; e ua huri a'era oia i taua taleni tapau ra i nia i te auvaha. 9 Ua nânâ a'era i tau mata i nia, hi'o atura e, inaha, na vahine toopiti te reva tura, e tei roto te mata'i i to raua ra pererau; e pererau hoi to raua mai te pererau o te heside: e maraa a'era ia raua taua epha ra i nia i te area i te ra'i e te fenua. 10 Ua parau atura vau i taua melahi i parau mai ia'u ra, E hopoi raua i te epha nei i hea? 11 Ua na ô maira oia ia'u, E patu i te fare no te reira i te fenua ra i Sinara: e haapapuhia hoi te reira, e tuu-maite-hia hoi te reira i to'na tiaraa.

Te orama ra o na pereoo e maha i te faaitelia mai.

6 UA nânâ faahou a'era vau i tau mata e ua hi'o; e, inaha, e pue pereoo e maha i te haerea na ropu i na mou'a e piti; e mou'a veo taua pue mou'a ra. 2 Tei te pereoo ho'e ra, e puahorofenua uteute ia; e tei te piti o te pereoo ra, e puahorofenua ereere ia; 3 e tei te toru o te pereoo ra, e puahorofenua teatea ia; e tei te pereoo maha ra, e puahorofenua opatapata uteute ia. 4 Ua parau atura vau, na ô atura i te melahi i parau mai ia'u ra, Eaha teie, e tau Fatu? 5 Ua parau maira taua melahi ra, na ô maira ia'u, O na varua e maha o te ra'i ra teie, o tei haere mai mua 'tu i te aro o te Fatu o te fenua atoa nei. 6 Na puahorofenua ereere ihora te haere ra i te fenua i te pae i apatoerau ra: e te haere ra te mea teatea na muri; e te haere ra na opatapata i te fenua i te pae i apatoa.

7 Ua haere ihora na mea uteute, tamata tura i te haere, e ia hahaere noa 'tu e ia hohoi mai na nia i te fenua

nei; ua na ô maira oia, A haere, hahere noa 'tu na nia i te fenua ra. Ua hahere noa 'tura ratou na nia i te fenua ra. 8 Ua pii maira oia ia'u, parau maira oia ia'u, na ô maira, Inaha, te feia i haere tia i te fenua i te pae i apatoerau ra, ua mahoru tau varua ia ratou i te fenua i te pae i apatoerau ra.

9 E ua tae maira te parau a Iehova ia'u nei, na ô maira, 10 A rave i to te feia titi ra, no *te mau fetii* o Hildai, e Tobia, e Iedaia mai Babulonia maira; ei taua mahana ra hoi oe e haere ai, a tomo ai i roto i te fare o Iosia a Zephania; 11 e rave hoi oe i te ario, e te auro, a hamani ai i na korona; a tuu ai i nia i te upoo o Iosua a Iosedeka, i te tahu'a rahi ra; 12 a parau atu ai oe ia'na, a na ô atu, Te parau maira Iehova sabaota ra, na ô maira, Inaha, o taua taata ra, o te AMAA to'na ra i'oa: e maa ê atu â oia i to'na ra vahi, e na'na e patu i te fare o Iehova: 13 na'na e patu i te hiero o Iehova; e na'na iho e farii i te hanahana; e parahi oia i nia i to'na terono ma te mana; e tahu'a hoi oia i nia i to'na terono; e riro te parau hau ia raua atoa ra. 14 E korona ana'e â to Helema, e to Tobia, e to Iedaia, e to Hena a Zephania, ei mana'oraa i roto i te hiero o Iehova. 15 E to te atea ê ra te haere mai e patu i te hiero o Iehova: e ite hoi outou e, na Iehova sabaota ra vau i tono mai. E tupu â teie, ia faaroo maite i te re'o o to outou Atua o Iehova.

Te ui nei te mau titi i te haapaeraa maa, te faahapa nei Zekaria.

7 E TAE a'era i te matahiti maha o te arii ra o Dariu, i tae mai ai te parau a Iehova ia Zekaria, i te mahana maha i te marama iva, ia Kisilu ra; 2 ua oti a'era Sarezera e Regeme-meleka, e to'na mau taata, i te tonohia 'tu i te fare o te Atua e pure i te aro o Iehova; 3 e ia parau atu i te mau tahu'a i roto i te fare o Iehova sabaota ra, e te mau peropheta, ia na ô atu e, E oto anei hoi au i te pae o te marama, e te faataaraa ia'u iho, mai ta'u â hoi i na reira e rave rahi a'enei te matahiti?

4 Ua tae maira te parau a Iehova sabaota ra ia'u, na ô maira, 5 A parau na i te mau taata atoa o te fenua, e te mau tahu'a, a na ô atu, Ia outou i haapae i te maa e ia outou hoi i oto i te marama pae e i te marama hitu, i taua mau matihiti e hitu ahuru ra, i haapae i te maa anei outou ia'u, ia'u maa nei â? 6 E ia outou hoi i amu ra, e ia outou hoi i inu ra, e ere anei no outou iho i amu ai, e no outou iho i inu ai? 7 E ere anei te reira te parau i faaite-huahia e Iehova i te vaha o tei â mutaa ihora mau peropheta, a parahi noa 'i

Ierusalem ma te maitai ra; e to'na atoa ra mau oire e ati noa 'e, a taatahia 'i te pae i apatoa e te vahi papu ra?

8 E ua tae maira hoi te parau a Iehova ia Zekaria, na ô maira, 9 Te parau maira Iehova sabaota ra, na ô maira, E haapoa na i te parau mau e te au ra, e faaite atu i te hamani maitai e te aroha, te taata atoa i to'na ihora taeae: 10 e te vahine ivi, e te otare, e te taata ê, e te veve, eiaha e hamani ino, eiaha hoi e mana'o ino i to outou au i te taata atoa i to'na iho taeae.

11 Aore a'era râ ratou i faaroo, iriti maira i te taponu, e ua opani i to ratou mau tari'a ia ore ia faaroo. 12 E ua faariro i to ratou au mai te ofai semira, ei faaroo ratou i te ture, e te mau parau ta Iehova sabaota ra i hapono i te Varua no'na, i te vaha o tei mutaa ihora mau peropheta: no reira i rahi mai ai te riri o Iehova sabaota ra. 13 Tupu atura hoê e, ia'u i tiaoro ra e aore ratou i faaroo mai; ua tiaoro mai hoi ratou, e aore au i faaroo, te na reira maira Iehova sabaota ra. 14 Haapuehu atura râ vau ia ratou mai ta te puahi'ohi'o ra, i roto i te mau fenua atoa aore ratou i ite ra, ano atura te fenua i muri a'e ia ratou ra, e aore roa e taata e na roto, aore hoi i hoi mai: ua faariro hoi ratou i te fenua nehenehe ei fenua ano.

To Ierusalem faatia-faahou-raa-hia.

8 UA tae atoa maira hoi te parau a Iehova sabaota ra ia'u nei, na ô maira, Te na ô maira Iehova sabaota ra; 2 E itoito to'u ia Ziona e itoito rahi, e itoito rahi to'u ia'na ma te n'ana rahi. 3 Te na ô maira Iehova sabaota ra; Ua hoi au ia Ziona, e parahi au i roto ia Ierusalem: e parauhia Ierusalem, o te oire parau mau; e te mou'a o Iehova sabaota ra, e haapaohia â ia ei mou'a mo'a. 4 Te na ô maira Iehova sabaota ra; O te mau tane ruhiruhia e te mau vahine ruhiruhia te parahi i roto i te mau aroâ i Ierusalem, e te taata ma te turotootoo i te rima i te rahi o te ruhiruhia. 5 E i te mau aroâ o te oire i te tamarii tamaroa e te tamahine i te ori-noa-raa i te mau aroâ ra i reira.

6 Te na ô maira Iehova sabaota ra, Maere-noa-hia i mua i te mata o te toea o teie nei mau taata ia tae i taua mau mahana ra, e maere-atoa-hia anei i mua i to'u mata? te parau maira Iehova sabaota ra. 7 Te na ô maira Iehova sabaota ra; Inaha, e faaora vau i to'u ra mau taata no te fenua i te hitia o te râ ra, e no te fenua i te toea o te râ ra, 8 e na'u ratou e aratai mai, e ei Ierusalem ratou e parahi ai: e ei taata ratou no'u, e ei Atua vau no ratou, ma te parau mau e te parau-tia.

9 Te na ô maira Iehova sabaota ra;

Ia etseta to outou rima, e tei ite i teie nei mau mahana i teie nei mau parau i te vaha o te mau peropheta, i te mahana i haamauhia 'i te niu o teie nei fare no Iehova sabaota ra, o te hiero nei ia patuhia. 10 I mua "e hoi i te reira anouta aore a te taata nei e utua, e aita a te mau puua e utua; e te taata i haere i rapae e te haere mai i roto, aita roa e hau no te ati rahi; na faatama'i atu vau i te taata atoa i to'na iho taata-tupu. 11 E ore râ vau e riro i teie nei mai tei te anouta i mutaa ihora i te toea o teie nei mau taata, te parau maira Iehova sabaota ra. 12 E tupu hoi te huero; e maahia hoi to te vine, e tupu hoi to nia i te fenua ra, e tuu mai hoi te ra'i i te hau; e te toea o teie nei mau taata, ta'u ia e ho-atu i teie atoa nei mau tao'a. 13 E riro hoi mai ia outou i riro ei tuhi i te mau fenua nei, e te utuafare o Iuda, e te utuafare o Iseraela; e faaora vau ia outou, e riro outou ei maitai, eiaha e mätä'u, ia itoitō ra to outou rima. 14 Te na ô maira hoi Iehova sabaota ra; Mai ta'u hoi i opua e rave ia outou na, a faacoo mai ai to outou mau metua ia'u ia riri ra, te na reira maira Iehova sabaota ra, aore i tatarahapa; 15 ua opua faahou hoi au i teie nei mau mahana, e hamani maitai ia Ierusalem e te utuafare o Iuda: eiaha e mätä'u.

16 Teie ta outou mau mea e rave; ei parau mau ta outou atoa e parau i to'na taata-tupu; e faatupu outou i te parau mau e te au i to outou na mau uputa: 17 eiaha e mana'o i te parau ino i to outou aau, te taata atoa i to'na iho taata tupu: e eiaha e hinsarohia te tãpũ haavare: e mea riaria ana'e hoi te reira na'u, te parau maira Iehova.

18 E ua tae mai te parau a Iehova sabaota ra ia'u nei, na ô maira, 19 Te na ô maira Iehova sabaota ra; Te haapaeraa maa i te marama maha, e te haapaeraa maa i te pae, e te haapaeraa maa i te hitu ra, e te haapaeraa maa i te ahuru ra, o te riro no te utuafare o Iuda ei oacaraa, ei fanaoraa, e ei oroa arearea; o te parau mau ra ta outou e hinaroo e te hitu. 20 Te na ô maira Iehova sabaota ra; E rave rahi â te taata e tae mai, e te mau taata no te mau oire e rave rahi: 21 na te mau taata no te tahi oire e haere i to te tahi oire, a na ô atu ai, E haere etseta tatou e pure i te aro o Iehova e e imi ia Iehova sabaota ra; e haere atoa hoi au. 22 E tae mai te taata atoa e rave rahi, e te mau fenua puai atoa, e imi ia Iehova sabaota ra, i Ierusalem, e ei pure hoi i te aro o Iehova.

23 Te na ô maira Iehova sabaota ra; Ia tae i taua mau mahana ra, e haru mai ai na taata tino ahuru no roto i te mau parau atoa o te mau fenua ra, i te

hiti ahu o te hoê ati Iuda ta ratou e haru, a na ô atu ai, E haere atoa matou i ô na: ite a'enei matou e, tei ia outou te Atua.

Te faaora nei te Atua i to'na ekalesia.

9 TE tohu ra i te parau a Iehova: e i nia i te fenua o Hadareka e Dama-seko vai ai; e hi'o atu hoi te mata o te taata, e to te mau opu atoa o Iseraela ia Iehova; 2 e ia Hamata atoa e ati mai i pihai ihora; e ia Turia e ia Sidona, rahi noa 'i to ratou ite. 3 Patu noâ Turia i te pare no'na, e ua haaputu i te ario mai te repo ra, e te auro maitai mai te vari i te aroa ra; 4 inaha, e hurihia oia e Iehova i rapae, e tairi hoi oia i to'na mana i te moana; e pau hoi oia i te auahi. 5 E ite Asekelona i te reira, e e riro i te mätä'u; e ite hoi Gaza, e e roohia i te mauui rahi; e o Ekerona no te mea ua roohia to'na mana'oraa i te haama; e pohe te arii i Gaza ra, e ore Asekelona e taatahia: 6 e taata ô ana'e te parahi i Asadoda, e tãpũ-ê-hia e au te teoteo o te Philiseti. 7 E rave-ê-hia e au te toto i to'na vaha, e ta'na ra mau mea faufau i roto i to'na ra niho: e riro atoa tei toe, no to tatou Atua ia, e riro hoi oia mai te tavana i Iuda, e riro hoi Ekerona mai te ati Iebusi ra. 8 E no te nuu e patia 'i au i tau puhapa i tau fare e ati noa "e, no tei haere atu, e no tei ho'i mai; e ore roa hoi ratou e haers-faahou-hia e te taata ino na roto ra: ite hua a'enei hoi au i tau mata.

9 A oaca hua na oe, e te tamahine o Ziona e; a pii na, e te tamahine o Ierusalem e; inaha, te haere maira to arii ia oe ra: e parau-tia ta'na, e o te Ora hoi oia, haehaa to'na, i te parahiraa i nia i te asini, e te pinia, te fanau'a o te asini. 10 E faaorehia e au te pereoo i Epheraima, e te pãahorofenua i Ierusalem, e faaore-atoa-hia hoi te fana tama'i: e na'na e parau i te mau etene i te parau hau; e riro to'na hau mai te miti mai e tae noa 'tu i te tahi miti, e mai te pape mai e tae noa 'tu i te mau hopea o te fenua ra.

11 Area atoa oe, no te toto i te faufaa na oe ra, i-tuu atu ai au i to mau taata i tapeahia ra i rapae i te apoo aita e pape o roto ra.

12 E fariu mai outou i te haapuraa etacta, e te feia tiaturiraa i tapeahia ra e; te faate atu nei au i teie nei mahana, e ia tataipiti ta'u ia hopoi atu ia oe ra; 13 ua haafese au ia Iuda no'u iho, ua ati te fana ia Epheraima; e na'u e faatupu i to tamarii, e Ziona e, ei rave i to oe ra mau tamarii, e Iavana e, e faairi hoi ia oe mai te 'o'e o te taata puai ra. 14 E iten hoi Iehova i nia ia ratou, e poe ta'na oie mai te uira ra; e ua te fatu ra ua Iehova e faato i

te pu, a haere ai ma te puahi'ohi'o i apatoa ra. 15 Na Iehova sabaota ra e faatia ia ratou; e pau ia ratou, e vi i te ofai maa ra; e inu hoi ratou, e pii hoi mai te mea e no te uaina; e faahia ratou mai te mau a'ua ra, e mai te mau hiti o te fata ra. 16 Na to ratou Atua, na Iehova ratou e faaora, ia tae i taua mahana ra e faaora 'i oia i to'na taata mai te nānā ra: e aras hoi ratou i nia mai te ofai korona ra i to'na fenua nei. 17 I te rahi hoi o to'na maitai e te rahi hoi o to'na nehenehe e! ua rearea te mau taata api i te sitona, e ua oaoa te mau tamahine i te uaina api.

O te Atua te imi, eiaha e imihia te mau idolo.

10 E ANI outou ia Iehova i te ūa i te tau i te ūa hopea ra: na Iehova e faanahonaho i te mau uira, e horoa mai i te ūa rahi na outou, e te mau raau pii atoa i nia i te fenua ra i te taata atoa. 2 E parau faufaa ore ta te mau teraphi, e haavare ta te mau hi'ohi'o i hi'o ra; e taoto haavare ta ratou i faaite mai, e mea faufaa ore ta ratou haamahanghana: i faataa-ē-hia 'i ratou mai te nānā ra; e ati to ratou, no te mea aita a ratou e tiai. 3 Tupu a'era tau riri i te mau tiai, e ua ravehia e au te mau puaniho pae ra: ua ite maira Iehova sabaota ra i tana nānā, i te utuafare o Iuda, e ua faariro ia ratou mai te puahorofenua maitai na'na i te tama'i ra. 4 No ō mai ia'na ra te ofai tibi, no ō mai ia'na ra te auri, no ō mai ia'na ra te fana tama'i; e no roto mai ia'na ra te mau tavana atoa i te haerea. 5 E riro ratou mai te feia aito i taataahi i te vari o te aroā i te tama'i ra: e aro hoi ratou; ei pihai iho hoi Iehova ia ratou, e riro hoi te feia faahoro puahorofenua ra i te mahaehea. 6 E na'u e faaetaeta i te utuafare o Iosepha; e haamau papu vau ia ratou, no te mea te rahi nei to'u aroha ia ratou: e riro hoi ratou mai te mea e aita i hopoi-ē-hia e au ra: o vau hoi to ratou Atua, o Iehova, e na'u ratou e iaarou atu. 7 E riro to Epheraima mai te taata puai ra, e oaoa to ratou aa mai te mea e no te uaina: e ite to ratou mau tamarī ma te oaoa; e oaoa to ratou aa ia Iehova. 8 Na'u e hi'o ia ratou, e ia putupu ratou; ua hoohia ratou e au: e tupu hoi ratou mai ia ratou i tupu i mutaa ihora. 9 Ua ueuehia ratou e au i roto i te mau taata ra: e mana'o mai ratou ia'u i te mau fenua maoro ra; e ora hoi ratou e ta ratou atoa mau tamarī, e ho'i mai. 10 E faaho'i mai au ia ratou mai te fenua maira mai Aiphiti, e mai Asura mai ia faaho'i mai au ia ratou; e aratai mai au ia ratou i te fenua ra ia Gileada e ia Lebanona; e ore hoi ratou e ō i reira ia haere mai. 11 E

na raro mai oia i te miti i te haapeapea-raa 'tu, e tairi hoi oia i te are miti ra, e māro atoa te moana atoa o te pape ra: e tuuhia hoi te teoteo o Asura i raro ra, e faaorehia hoi te sepeta ra o Aiphiti. 12 E na'u e faaetaeta ia ratou i roto ia Iehova; e haahere hoi ratou ma to'na ra i'oa, te parau maira Iehova.

To Ierusalem pauraa, e te feia i maitihia i ora ra.

11 IRITI ō na i to mau uputa, e Lebanona, ia pau to mau arexi i te auahi. 2 A auē, e te berusi, no te mea ua hi'a te arexi; no te mea ua ore te feia maitatai ra: a auē, e te manu aluna i Basana; no te mea ua tāpū te uruauau auahia ra. 3 Te itea ra te re'o auē o te mau tiai, no te mea ua ore to ratou maitai; te itea ra te re'o uā o te mau liona api, no te mea ua ore to teoteo o Ioridana.

4 Te na ō mairā tau Atua ra, o Iehova; A faamau na i te nānā i tuuhia 'tu no te pohe; 5 o tei tapanahi te feia fatu ia ratou, e te parau ra aore a ratou e hāra: e te feia atoa i hoo ia ratou ra, ua na ō ana'e, ia haamaitahia Iehova, ua tao'ahia hoi ta'u: e aore ta ratou mau tiai i faaherehere ia ratou. 6 E ore au e faaherehere faahori i to te fenua nei, te parau maira Iehova; inaha, e tuu vau i te mau taata e ati noa 'e i te rima o to'na taata-tupu, e te rima o to'na iho arii: e na ratou e nenei hua i te fenua nei e hu'ahu'a noa 'e, e ore e faaorahia e au i to ratou rima. 7 Ua faamau atura vau i taua nānā i tuuhia no te pohe ra, no te taata rii no taua nānā ra. Ua rave atura vau i na raau e piti; mairihia e au te hoē, o Nehenehe, e te tahi i mairihia e au, o Tapea; faamau atura vau i taua nānā ra. 8 Faataa ō atura vau i te tiai tootoru ra i te mara-mara hoē; fafaufau atura tau varua ia ratou, riarā mai hoi to ratou varua ia'u. 9 Ua na ō ihora vau, Atira na vā i te faamau: o te pohe noa ra, vaiiho noa 'tu ia pohe na: e o tei haapaohia ia tāpū-ē-hia ia, ia tāpū-noa-hia 'tu, e ia amu noa 'tu i te toea ratou ratou iho.

10 Ua rave atura vau i tau raau ra ia Nehenehe, e ua coti ō atura, ei faaore i te faufaa i fafauhia e au i te mau taata atoa ra. 11 Ore a'era ia i taua mahana ra: ite a'era te mau taata rii no taua nānā ra, o te haapao mai ia'u ra, e no Iehova taua parau ra. 12 Ua parau atura vau ia ratou, Ia tia ia outou na, ho-mai i ta'u nei utua; e aore ra, eiaha. Ua faito ihora ratou i na moni ario e toru ahuru na'u. 13 Ua parau maira Iehova ia'u, E huri i roto i te fare o te potera: e hoo maitai tena tei hoohia mai au e ratou ra. Ua rave atura vau i taua na ario e toru ahuru ra, e ua huri

atura i roto i te fare o Iehova i te potera ra. 14 Ua tãpũ ê atura vau i te tahi raau a'u, ia Tãpea, ia ofatihia te tapea ra i te taacea ia Iuda raau o Iseraela.

15 Ua parau maira Iehova ia'u, E rave â oe i te mau mauhaa a te tiai maamaa ra. 16 Inaha hoi, e faatupu vau i te hoê tiai i te fenua nei, o tei tãpũ-ê-hia ra e ore oia e tapao: o te vai apĩ ra e ore oia e imi, e o tei paruparu ra e ore oia e faaora; e o tei tia noa i nia ra e ore oia e tauturu; o te i'o ra o te mau mea poria ra ta'na e amu, ia fatifati ia'na to ratou mau mauui. 17 E pohe to te tiai faufaa ore o tei faarue i te nãna ra! ei nia i tana rima te 'o'e, e tana mata atau: e oriorio tana rima, e haapouri-roa-hia tana mata atau.

E a'ua rurutaina Ierusalem, e ofai teiahi i te mau enemi.

12 TE tohu ra i te parau a Iehova, ia Iseraela, te parau maira Iehova, o tei hohora i te mau ra'i, e ua faatumu i te fenua, e ua hamani i te varua taata i roto ia'na ra: 2 Inaha, e faariro vau ia Ierusalem e a'ua rurutaina na te taata atoa e ati noa "e, te riro hoi Iuda ei pare e ati noa "e Ierusalem. 3 E ia tae i tãua mahana ra e faariro ai au ia Ierusalem e ofai teiaha na te taata atoa ra: te feia atoa i faateiaha ia ratou i te reira, e paruparu ia, e haaputupu-atoa-hia mai te mau fenua atoa o te ao nei ia'na.

4 Te na ô maira Iehova, ia tae i tãua mahana ra e tairi ai au i te mau puahorofenua i te maere, e tei parahi i nia ia'na ra i te maamaa; e faaaraa vau i tau mata i te utuafare o Iuda, area te mau puahorofenua o te taata atoa ra e tairihia e au i te matapo. 5 E na ô hoi te feia aratai ia Iuda i roto i to ratou aau, E etaeta to'u i te mau taata no Ierusalem i to ratou Atua, ia Iehova sabaota ra. 6 Ia tae i tãua mahana ra e faariro ai au i te mau tavana o Iuda mai te tahuraa auahi i roto i te mau raau ra, e mai te rama auahi i roto i te rürũ sitona; e pau te mau taata atoa ia ratou e ati noa "e, i te pae atau e te pae au: e taatahia Ierusalem i to'na ihora vahi, oia hoi i Ierusalem. 7 Na Iehova hoi e faaora i te mau tiahapa o Iuda mai tei â mutaa ihora, ia ore ia hau te hinuhinu o te utuafare o Davida, e te hinuhinu o to Ierusalem i te hinuhinu o Iuda. 8 Ia tae i tãua mahana ra e faatia 'i Iehova i to Ierusalem; e tei paruparu i roto ia ratou ra ia tae i tãua mahana ra, e riro ia mai ia Davida; e te utuafare o Davida e riro mai te Atua, mai te melahi a Iehova i mua ia ratou ra. 9 E ia tae i tãua mahana ra, e titau ai au ia

pau te mau fenua atoa tei haere mai e rave ia Ierusalem ra.

10 E na'u e niniã atu i nia i te utuafare o Davida, e i nia atoa i te mau taata no Ierusalem, i te varua aroha e te ani; e na ratou e hi'o atu ia'u ta ratou i patia ra, e oto hoi ratou ia'na, mai tei oto i te tamaiti hoê no'na ra, e mauui rahi to ratou ia'na, mai tei mauui i tana matahiapo ra. 11 Oto rahi tei Ierusalem ia tae i tãua mahana ra, mai te oto i Hadadarimona, i te peho ra i Megidona. 12 E oto tãua fenua ra, e ia tãa ê te mau fetii atoa ra; te fetii o Davida ia tãa ê, e ta ratou mau vahine ia tãa ê; te fetii o Natana ia tãa ê, e ta ratou mau vahine ia tãa ê; 13 te fetii o Levi ia tãa ê, e ta ratou mau vahine ia tãa ê; te fetii o Simeia ia tãa ê, e ta ratou mau vahine ia tãa ê; 14 e te mau fetii atoa i toe ra, ia tãa ê te mau fetii atoa, e ta ratou mau vahine ia tãa ê.

Te pape tamãraa no te utuafare o Davida, e to Ierusalem.

13 IA tae i tãua mahana ra e iritihia 'i te hoê pape pihaa no te utuafare o Davida e te taata no Ierusalem, no te ino e no te viivii.

2 E ia tae i tãua mahana ra, te parau maira Iehova sabaota ra, e tãpũ-ê-hia e au te i'o a o te mau idolo o te fenua nei, e ore hoi ratou e mana'o-faahou-hia: e te mau peropheta haavare, e te varua faufau ra, e faaorehia e au i nia i te fenua nei. 3 E riro hoi, ia mãrõ â te taata i te tohu ra, ei reira tana metua tane e tana metua vahine i fanau ai oia ra e parau atu ai ia'na, E ore oe e ora; e haavare ta oe i parau na i te i'o a o Iehova: e na tana metua tane e tana metua vahine i fanau ai oia ra, na raua oia e patia ia tohu oia ra. 4 E ia tae i tãua mahana ra, e haama ana'e te mau peropheta ra, te taata atoa i to'na iho orama, ia tohu oia ra; eiaha hoi ratou e ahu i te ahu vanavana ei haavarerãa: 5 e parau ana'e hoi oia e, E ere au i te peropheta, e taata faaapu vau; e tavini hoi au mai tau apirãa mai â. 6 E na te hoê e ui ia'na e, Eaha hoi teie iravarava i roto i to rima na? e na'na e parau mai e, Te iravarava i papahia 'i au i te fare o tau mau hoa ra.

7 A ara, e te 'o'e e, i te tiai mamoe na'u ra, e te taata e au ia'u nei, te na reira maira Iehova sabaota ra: e tairi i te tiai e ia purara 'tu te mamoe; e faaho'i mai au i tau rima i nia i te mea rii ra. 8 E riro hoi i te tupu i nia i te fenua atoa nei, te na reira maira Iehova, e piti atoa vahi e vai i nia i te fenua e tãpũhia e pohe atu: area te toru, e vaihohia ia i reira; 9 e aratai mai au i te toru o te tufia na roto i te

auahi, e tamâ vau ia ratou mai te ario i tamâhia ra, e tamata vau ia ratou mai te auro i tamatahia ra: e tiaoro mai ratou i to'u nei i'oa, e na'u ratou e faaroo atu: na'u e parau e, E taata ratou no'u: e na ratou e parau e, O Iehova to matou Atua.

Te feia i pau ai Ierusalemia i te pau-atoa-raa.

14 INAHA, te fatata maira te mahana o Iehova, e tufahia to tao'a pau i roto ia oe na. 2 E haaputu mai au i te mau fenua atoa i Ierusalemia i te tama'i; e pau te oire, e haruhia te mau fare, e ravehia te mau vahine; e reva te tahi pae o te oire ei titi, e te toea o te taata e ore e tâpû-ê-hia i taua oire ra.

3 Ei reira Iehova e haere ai, a aro ai i taua mau fenua ra, mai ta'na hoi i aro i te mahana tama'i ra. 4 E tia tana avae ia tae i taua mahana ra i nia i te mou'a ra Oliveta, i mua mai ia Ierusalemia i te pae i te hitia o te râ ra, e e amaha taua mou'a ra Oliveta i ropu ra; i te pae i te hitia o te râ ra e te toea o te râ ra, riro atura taua peho ra ei peho rahi roa; e taa hoi te tahi pae mou'a i te pae i apatoerau, e te tahi pae e taa tia i te pae i apatoa. 5 E horo hoi outou i te peho i taua na mou'a no'u ra, e tae atu â hoi te peho i taua na mou'a ra i Azala; e horo outou mai tei te aueuerâa o te fenua ra i te anotau ia Uzia, arii no Iuda ra: e tae mai hoi tau Atua, o Iehova, ma te feia mo'a atoa i te haerea mai i o'oe ra.

6 E e riro hoi ia tae i taua mahana ra, e ore e rahi hua te maramarama, e arehurehu râ: 7 e riro taua mahana nei ei mahana itea e Iehova; e ore e aohia, e ore atoa hoi e pouri; e riro râ ei te ahiahi e maramarama i.

8 E riro hoi ia tae i taua mahana ra, e reva 'tu ai te pape ora na Ierusalemia 'tu; o te tahi pae e tahe tia i te miti i te pae i te hitia o te râ ra, e te tahi pae e tahe tia i te miti i te pae i te toea o te râ; i te auhune e te poi atoa ra.

9 O Iehova hoi te arii i nia i te fenua atoa ra: ia tae i taua mahana ra, hoê ia Iehova, hoê hoi o'na i'oa. 10 Na'na e haatai i te fenua atoa ra mai te vahî papu, mai Geba mai e tae noa 'tu i Rimona i te pae i apatoa i Ierusalemia ra: e faateiteihia oia, e taatahia to'na ra vahî, mai te uputa o Beniamina e tae noa 'tu i te vahî no te uputa mata-

mua ra, e tae noa 'tu i te uputa i te hiti ra, e mai te pare o Hananeela e tae noa 'tu i te neneira vine a te arii ra. 11 E parahi hoi te taata i reira, e aita 'tura e haamouraa: e parahihia hoi Ierusalemia ma te ora. 12 Teie râ te pohe ta Iehova e tairi mai i te taata atoa ra i tei aro ia Ierusalemia ra; E pau noa to ratou i'o tia noa 'i to ratou avae i nia, e pau noa hoi to ratou mata i roto i te apoc mata mau ra, e pau noa hoi to ratou arero i roto i to ratou vaha. 13 E riro hoi ia tae i taua mahana ra, i te tiarepuraa-rahi-hia to roto ia ratou no o ia Iehova ra; e rave ana'e hoi ratou atoa i te rima o te taua ra; e maraa hoi to'na rima i nia e rave i te rima o tana taua; 14 e aro hoi Iuda i roto i Ierusalemia; e haaputu-atoa-hia mai te mau tao'a o te mau fenua atoa e ati noa 'e, te auro, e te ario, e te ahu e rave rahi. 15 E mai te reira atoa te ati o te puahorofenua, e te pheradi, e te kamela, e te asini, e te mau puaa atoa e vai i roto i taua mau tiahapa ra; mai teie atoa â ia ati.

16 E riro hoi, o te taata atoa i toe i roto i te mau fenua atoa ra tei haere mai e rave ia Ierusalemia, e haere atoa ia i tera matahiti, i tera matahiti, e haamori i te Arii ra ia Iehova sabaota ra, e e haapao hoi i te oroa patiaraa tiahapa ra. 17 E riro hoi, o te ore e tae i nia ra, to te mau fetii atoa o te fenua nei i Ierusalemia, e haamori i te Arii ra, ia Iehova sabaota ra, e ore ratou e mairihia e te ua. 18 E te fetii i Aiphiti ra ia ore ia tae, e aore e haere mai, o tei ore i topahia e te ua ra; e iri mai te ati i nia ia ratou, ta Iehova e rave i te mau fenua nei, i tei ore i tae i te oroa patiaraa tiahapa ra. 19 O ta Aiphiti ia utua e te utua atoa no te mau fenua aore i haere mai e haapao i te oroa patiaraa tiahapa ra.

20 E riro ia tae i te reira mahana i nia iho i te mau ôe o te puahorofenua ra, EI MAITAI NO IEHOVA: e riro te mau pani i roto i te fare o Iehova mai te mau a'ua i mua i te fata ra. 21 E te mau pani atoa i Ierusalemia e i Iuda atoa ra, e mo'a ia ia Iehova sabaota ra: e haere ana'e mai hoi te feia e hopoi mai i te tusia a rave ai i te reira, a tunu ai i te man i roto ra: e ia tae i taua mahana ra e ore ai te taata ê i roto i te fare o Iehova sabaota ra.